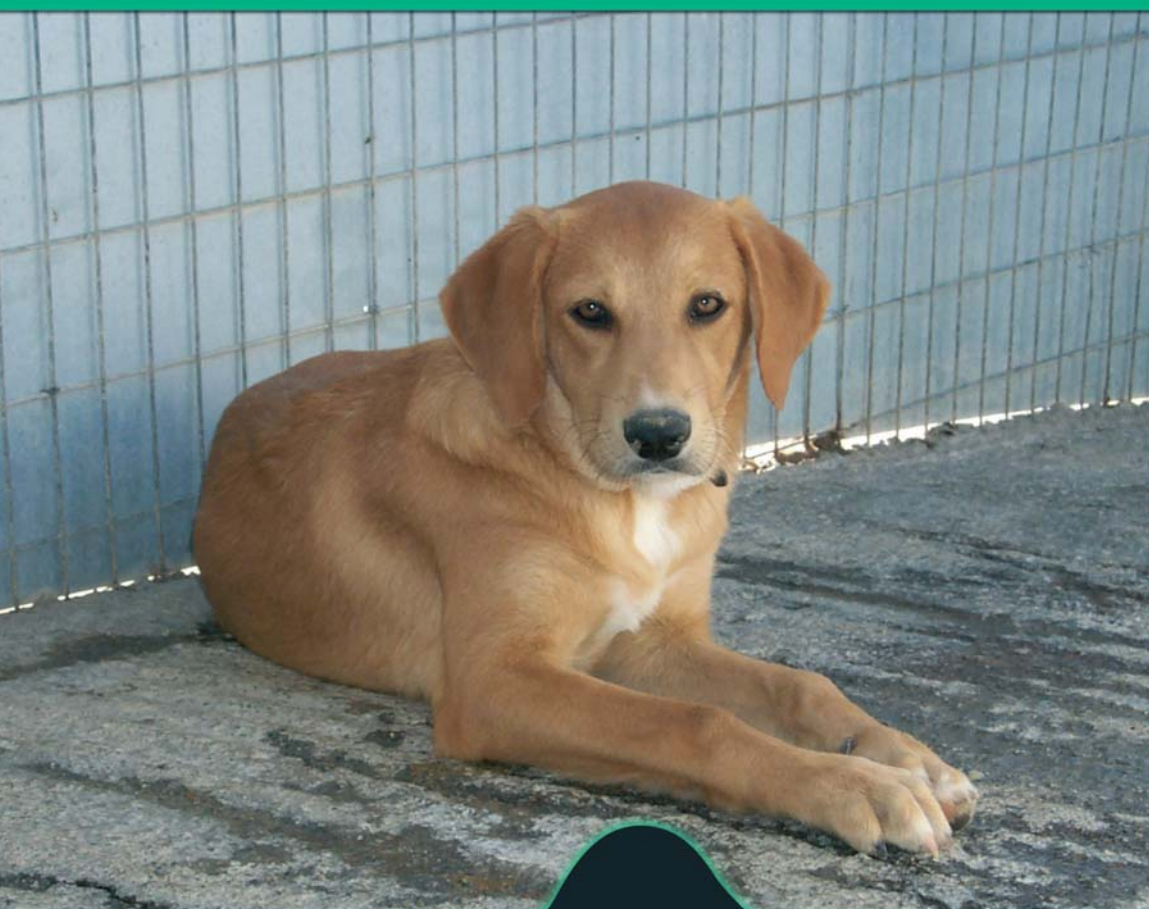


Animal Care Samos

Ζωόφιλοι Σάμου



Help us to help the dogs!

Who we are

We are the welfare organization Animal Care Samos with the aim to create a lobby for the animals on Samos. Animal Care Samos has been founded in late 2002; at present we are concentrating on easing the situation of the stray dogs on the island. To achieve this we are cooperating with various organizations throughout Europe as well as local volunteer workers.

We are working at the former dog shelter of the local authorities where we give medical aid and also try to find new homes for the dogs in northern Europe.

The place is close to the rubbish dump, making it anything else than ideal in terms of health and working climate; on the other hand, there are no neighbours who would complain.

We are still trying to find a solution for the stray cats on Samos. This is difficult because as opposed to dogs it is not possible (and does not make much sense) to collect cats and rehome them abroad. Instead, we try to collect as many as possible and have them spayed or neutered.

What we do

Our tasks here on Samos include :

- Collection of straz dogs from the streets
- Basic first aid for the dogs
- Improvement/renovation of the shelter
- Find new homes for our inmates
- Basic first aid for stray cats
- Organising spaying/neutering campaigns

Several times a year we get veterinarians from abroad here to help us with this task and to ensure that the dogs stay in good health as well. These vet teams usually even pay a part of the costs themselves, the rest is mostly donated by our friends abroad or by local animal friends.

We built something like a small surgery room for these occasions which greatly improved the working conditions for the vets.

The situation on Samos

Animal welfare work in Greece is a difficult task. This is mainly due to the fact that the ministry of agriculture has decided to do everything to ban privately run animal care organizations. They do this by issuing the most bizarre laws and spread all kind of rumours.



The reason for this misbehaviour is most probably to distract attention from their own miserable failure to do anything for the stray dogs in Greece in the past. The question what should happen with the dogs instead remains unanswered; the total lack of attention from the side of the ministry in mass poisonings of the past gives an interesting view on their real interests.

However, on Samos the situation is different; we have supporters in the local government and authorities who are interested in solving the problem of the stray dogs in a humane way. While elsewhere shelters have to close, we were allowed to use the public ground and even get financial support from the local authority of TEDK from time to time. While we not only help the animals but also improve the picture of Samos that visitors find many Samians realize that this is task that serves everyone on the island, the people as well as the strays.

Still there is a long way to go: Our shelter does not have a water connection, let alone electricity, so we depend on a generator and the fire brigades of Samos providing us with water. Funds remain few, we have to spend great amounts of money on healthbooks and medicine. On the other hand, our situation has improved over the past three years and we hope that it will continue doing so with the help from our friends on Samos and abroad.

What you can do to help the strays

1. Support our work!

This you can do in various ways:

Visit us in the shelter (daily 10 12 a.m.) and get informed.

There is a small map at the end of this folder.

Take a look at our website <http://www.animalcaresamos.com>

Here you will also find ways to donate!

2. Give a dog a home

This is the biggest help you can give a dog, and it can be done!

If you found a dog that you want to take with you just follow the steps below:

How to take a dog home

- a) Ask your travel agent on Samos if it is possible to take a dog home on your flight. Usually there is no problem but they must be informed some days in advance.
- b) Bring the dog to a vet. It will need a health book, dogs of more than 8 weeks need to be vaccinated. The vet will write everything essential in the book that you need for the authorities in your home countries (Attention: This does not go for british tourists due to strict quarantine regulations in their country!) Also it is strongly recommended to have a blood test done for your dog. Sometimes they are ill without it being visible. In that case they should not be brought out of the country! Your travel agent will tell you where you can find a veterinarian, or we can do so. Please be aware that this procedure takes a while so by no means go on the last day of your holidays!
- c) Buy a kennel (transportation box) for the dog. Dogs must be in these special boxes, transporting them in a handbag is usually forbidden by the airlines and also not nice for the dogs. If you dont want to buy a kennel we can borrow you one (if we have one left). In this case you pay a deposit that you will get back when the kennel is returned to one of our partner organizations abroad (Please see the list poon the back!
- d) Small dogs (in small kennels) will travel with you in the cabin. Bigger dogs will travel in the freight compartment. In that case ask the veterinarian to give you some tranquilizers that you give the dog 2 hours before the flight. This will make its trip easier. Along with the health book your dog will have no problem on the border. However we strongly recommend that you see your veterinarian at home for testings and further advice.



Help us to help the dogs!

Wer wir sind

Wir sind die Tierschutzorganisation Animal Care Samos, gegründet im Herbst 2002 mit dem Ziel, den Tieren auf Samos eine Lobby zu geben. Zur Zeit konzentrieren wir uns darauf, die Situation der Streuner zu verbessern. Um dies zu erreichen, kooperieren wir mit verschiedenen Organisationen in ganz Europa sowie freiwilligen Helfern von Samos und dem Ausland.

Wir arbeiten in dem ehemaligen Tierheim der lokalen Behörden, wo wir medizinische Grundversorgung leisten und versuchen, für unsere Insassen ein geeignetes Zuhause zu finden. Das Heim ist direkt neben der lokalen Müllkippe und dadurch natürlich alles andere als ideal hinsichtlich der Hygiene und allgemeinen Arbeitsbedingungen; andererseits gibt es dort keine Nachbarn, die uns das Leben schwermachen könnten. Immer noch versuchen wir, eine Lösung für die streunenden Katzen auf Samos zu finden. Dies ist schwierig, weil Katzen im Gegensatz zu Hunden nicht an Besitzer vermittelt werden können; auch ein längerer Aufenthalt im Tierheim macht für die hiesigen halbwildlen Katzen absolut keinen Sinn.

Wir versuchen stattdessen, mit Hilfe der lokalen Bevölkerung so viele Katzen wie möglich einzufangen, zu sterilisieren und dann wieder auszusetzen.



Was wir tun

Unsere Arbeit hier auf Samos umfasst:

- Einfangen von streunenden Hunden
- Notversorgung der Hunde
- Instandhaltung des Tierheimes
- Vermittlung unserer Insassen an neue Besitzer
- Notversorgung streunender Katzen
- Durchführung von Kastrationsaktionen

Mehrmals im Jahr kommen Tierärzte aus dem Ausland, die uns dabei unterstützen und sicherstellen, dass auch die Hunde in einem guten gesundheitlichen Zustand bleiben. Meist bezahlen diese Teams sogar ihre Reisekosten zum Teil selbst, der Rest wird in der Regel von unseren befreundeten Organisationen oder lokalen Tierfreunden aufgebracht.

Die Situation auf Samos

Tierschutzarbeit in Griechenland ist eine schwierige Angelegenheit. Das liegt vor allem daran, dass das Landwirtschaftsministerium mit bizarren Gesetzen und Verleumdungen alles daran setzt, die Arbeit privater Tierschutzorganisationen zu behindern, wahrscheinlich um davon abzulenken, dass es als zuständiges Ministerium bis heute nicht imstande ist, Tierschutzarbeit auf europäischem Niveau zu leisten. So bleibt die Frage, was denn mit den Streunern in Griechenland passieren soll, wenn wir uns nicht um sie kümmern können, natürlich unbeantwortet...



Die merkwürdige Passivität des Ministeriums gegenüber den Vergiftungsaktionen der letzten Jahre gibt allerdings zu denken...

Man muss allerdings hier feststellen, dass die Situation auf Samos sehr viel besser ist; viele lokale Behörden unterstützen unsere Arbeit, generell begrüßt die ganz überwiegende Mehrheit der Bevölkerung unseren Einsatz, und das ist nicht überall in Griechenland der Fall! Während andernorts Tierheime schliessen müssen, dürfen wir das Gemeindegrundstück nutzen, bei Engpässen hilft uns bisweilen auch die lokale TEDK.

Insgesamt wird auf Samos sehr wohl verstanden, dass es nicht nur den Tieren und den Tierfreunden, sondern allen dient, wenn durch eine gute Tierschutzarbeit das Bild der Insel bei den Besuchern verbessert wird.

Was Sie für die Streuner tun können

1. Unterstützen Sie unsere Arbeit!

Dies können Sie auf verschiedene Weise tun:

Besuchen Sie uns im Tierheim (Feste Zeiten täglich 10-12 Uhr). Am Ende dieser Broschüre finden Sie eine kleine Anfahrtsskizze.

Besuchen Sie uns im Internet auf <http://www.animalcaresamos.com>

Hier finden Sie auch verschiedene Spendenmöglichkeiten!

2. Adoptieren Sie einen Streuner

Dies ist die größte Hilfe, die Sie einem unserer Hunde geben können, und es ist problemlos möglich! Wenn Sie einen Hund gefunden haben, den Sie mit nach Deutschland nehmen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Fragen Sie Ihren lokalen Reiseveranstalter oder die Fluggesellschaft, ob die Mitnahme eines Hundes möglich ist. Normalerweise ist dies kein Problem, es gibt aber bestimmte Begrenzungen hinsichtlich der Anzahl, daher ist es sinnvoll, die Anmeldung so früh wie möglich vorzunehmen.
- b) Bringen Sie den Hund zum Tierarzt. Er benötigt einen europäischen Impfpass und einen Microchip, Hunde von mehr als acht Wochen müssen geimpft sein. Der Tierarzt nimmt alle erforderlichen Eintragungen vor. Auch ein Bluttest ist sinnvoll, wenn auf Samos nicht möglich, sollte er in Deutschland durchgeführt werden. Fast alle der hier vorkommenden Krankheiten können behandelt werden, wenn man sie rechtzeitig erkennt! Ihr Reiseleiter wird Ihnen einen Tierarzt nennen können, wenn nicht, wenden Sie sich an uns. Bitte beachten Sie, dass diese Prozedur einige Tage in Anspruch nimmt, bitte starten Sie also so früh wie irgend möglich. Ein oder zwei Tage vor Abflug werden Sie keine Chance haben, alles zu erledigen.
- c) Besorgen Sie eine Transportbox. Hunde müssen in Transportboxen fliegen, und sie werden sie immer wieder gebrauchen können. Falls Sie keine Transportbox erhalten, können wir Ihnen eine gegen Pfand ausleihen, vorausgesetzt, wir haben gerade ausreichend Boxen. Bei Rückgabe der Box an unsere Partnerorganisation Samoshilfe e.V. in Deutschland erhalten Sie das Pfand dann zurück.
- d) Kleine Hunde (in kleinen Boxen) reisen Mit Ihnen in der Kabine. Größere Hunde kommen in den Frachtraum. In diesem Fall fragen Sie den Tierarzt nach einem Beruhigungsmittel, das der Hund 2 Stunden vor Abflug einnimmt und das ihm die Angst vor dem Flug erspart. Zusammen mit dem europäischen Impfpass gibt es am Zoll keinerlei Probleme. Zuhause sollten Sie dann jedoch in jedem Fall mit Ihrem Hund den Tierarzt aufsuchen.



Help us to help the dogs!

Ποιοι είμαστε

Είμαστε η φιλοζωική οργάνωση «Ζωόφιλοι Σάμου» που ιδρύθηκε το φθινόπωρο του 2002 με απώτερο σκοπό τη δημιουργία ενός λόμπι για τα ζώα της Σάμου. Αυτή τη στιγμή επικεντρωνόμαστε στη βελτίωση της κατάστασης των αδέσποτων. Προκειμένου να επιτευχθεί αυτός ο σκοπός συνεργαζόμαστε με διάφορες οργανώσεις σ' όλη την Ευρώπη, καθώς επίσης με εθελοντές βοηθούς από τη Σάμο και το εξωτερικό.

Εργαζόμαστε στο πρώην κυνοκομείο των τοπικών αρχών, όπου και παρέχουμε βασική ιατρική φροντίδα. Επίσης προσπαθούμε να βρούμε ένα κατάλληλο «σπίτι» για τους «ενοίκους» μας. Το κυνοκομείο βρίσκεται εγγύς στο χώρο απόρριψης απορριμμάτων της τοπικής αυτοδιοίκησης, πράγμα που αφενός είναι κάθε άλλο παρά ιδανικό όσον αφορά την υγιεινή και τις γενικές συνθήκες εργασίας, αφετέρου όμως δεν υπάρχουν γείτονες που θα μπορούσαν να μας κάνουν τη ζωή δύσκολη.

Συνεχίζουμε να αναζητούμε ακόμη μια επίλυση του προβλήματος των αδέσποτων γατιών της Σάμου. Το πρόβλημα αυτό είναι δύσκολο, επειδή οι γάτες σε αντίθεση με τα σκυλιά δε μπορούν να ανατεθούν σε ιδιοκτήτες. Ακόμη και μία μεγαλύτερης διάρκειας παραμονή στον οίκο των ζώων είναι χωρίς νόημα για τις ντόπιες ημιάγριες γάτες. Προσπαθούμε αντί αυτού, με τη βοήθεια του τοπικού πληθυσμού, να πιάσουμε όσο το δυνατόν περισσότερες γάτες, να τις στείρωσουμε και να τις αφήσουμε πάλι ελεύθερες.



Τι κάνουμε

Οι δραστηριότητές μας στη Σάμο περιλαμβάνουν τα εξής:

- ▼ Συλλογή των αδέσποτων σκύλων
- ▼ Βασική φροντίδα των σκύλων
- ▼ Συντήρηση του κυνοκομείου
- ▼ Μεσολάβηση και ανάθεση των «ενοίκων» μας σε νέους ιδιοκτήτες
- ▼ Βασική φροντίδα των αδέσποτων γατιών
- ▼ Εκστρατείες ευνουχισμού

Αρκετές φορές κατά τη διάρκεια του έτους μας επισκέπτονται κτηνίατροι προερχόμενοι από το εξωτερικό που μας υποστηρίζουν και διασφαλίζουν την κατάσταση υγείας των σκυλιών. Αυτές οι ομάδες καταβάλουν συνήθως ακόμη και τα έξοδα ταξιδιού εν μέρει. Το υπόλοιπο καλύπτεται κατά κανόνα από φιλικά προς εμάς προσκείμενες οργανώσεις ή από ντόπιους φίλους των ζώων.

Η κατάσταση στη Σάμο

Η εργασία προστασίας των ζώων στην Ελλάδα είναι μια δύσκολη υπόθεση.

Αυτό έγκειται προπαντός στο γεγονός, ότι το υπουργείο τροφίμων και γεωργικής ανάπτυξης δυσχεραίνει την εργασία των φιλόζωων σωματείων με αλλόκοτους νόμους και δυσφήμιση, πιθανώς για να αποσπάσει την προσοχή από το γεγονός, ότι σαν αρμόδιο Υπουργείο δεν είναι σε θέση μέχρι σήμερα να επιτελέσει προστασία των ζώων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Κατά συνέπεια παραμένει το ερώτημα αναπάντητο, για το τι θα γίνουν τα αδέσποτα στην Ελλάδα, εάν δε μπορούμε να τα φροντίζουμε...



Πρέπει εντούτοις να δηλώσουμε στο σημείο αυτό, ότι η κατάσταση στη Σάμο είναι πάρα πολύ καλύτερη. Πολλές τοπικές αρχές υποστηρίζουν το έργο μας και γενικώς χαιρετίζει η μεγάλη πλειοψηφία του πληθυσμού τη δραστηριοποίησή μας. Κάτι που δεν ισχύει για όλη την Ελλάδα. Στη Σάμο γίνεται συνολικά κατανοητό ότι δεν ωφελεί μόνο τα ζώα και τους φιλόζωους, αλλά τους πάντες, αφού με το έργο που γίνεται για τα ζώα, βελτιώνεται η εικόνα που αποκομίζουν οι επισκέπτες από το νησί. Ωστόσο έχουμε ακόμη μακρύ δρόμο μπροστά μας: Το κυνοκομείο δε διαθέτει ούτε παροχή νερού ούτε ηλεκτρικού ρεύματος. Εξαρτιόμαστε από μια γεννήτρια και παραδόσεις νερού από τα διάφορα κλιμάκια της πυροσβεστικής υπηρεσίας. Οι δωρεές είναι λιγοστές και είμαστε υποχρεωμένοι να δαπανούμε πολλά χρήματα για τα διαβατήρια εμβολιασμού και εμβόλια. Η κατάστασή μας βελτιώνονταν αφ' ετέρου συνεχώς τα τελευταία χρόνια και ελπίζουμε πως αυτή η τάση θα συνεχιστεί με τη βοήθεια όλων των φιλόζωων από το εσωτερικό και εξωτερικό.

Υποστηρίξτε την έργο μας!

Επισκεφτείτε μας στο κυνοκομείο (Ωρες επίσκεψης καθημερινά 10-12). Στο οπισθόφυλλο αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου θα βρείτε ένα μικρό χάρτη για την προσέλευσή σας.

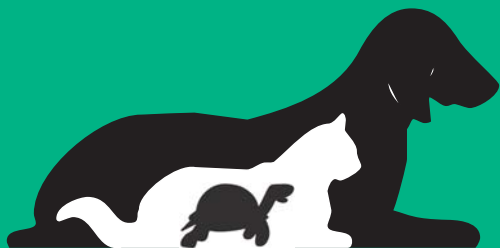
Επισκεφτείτε και την ιστοσελίδα μας

HYPERLINK: <http://www.animalcaresamos.com>

- Εδώ θα βρείτε επίσης διάφορες δυνατότητες δωρεάς!



Animal Care Samos



PO Box 102
83100 Samos

Tel: 69 47 58 41 12
Tel: 69 76 51 68 70

Reg. No. 121/2003

Sponsored by:



The easy way!!

www.iDrive.gr



Sponsored by:



Malagaris
Construction Company



www.samosproperties.com

Sponsored by:



www.samosinfo.com

created by



www.samedia.net

Sponsored by:



Τυπογραφείο Ε. Ματθαίου

35 χρόνια εμπειρίας με πτυχίο Εκτυπωτών Γερμανίας.
Ψηφος τεχνολογικός εξοπλισμός.

Tel: 22730 32363 Fax: 22730 38037 Email: info@samosprinting.gr Web: www.SamosPrinting.gr